



REFRIGERATION AND
AIR CONDITIONING

Instructions

Gateway type

AKA 245



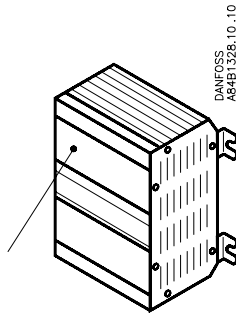
084R9795



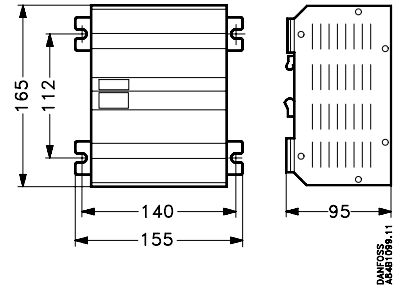
RI8JL253

Identifikation
Identification
Identificación

AKA 245: 084B2268



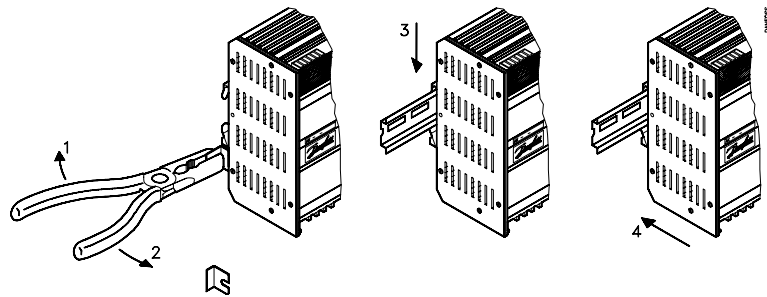
DANFOSS
A84B1328.10.10



DANFOSS
A84B1096.11

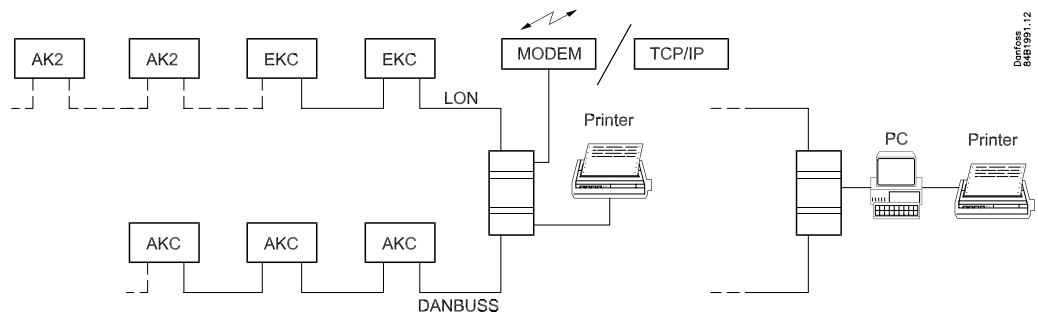


Skabsmontage (DIN-skinne)
Panel mounting (cabinet, DIN rail)
Montage im Schaltschrank auf DIN-Schiene
Montage en armoire (rail DIN)
Montaje en panel (cabina, riel DIN)

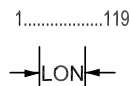


DANFOSS
A84B1096.11

Princip
Principle
Prinzip
Principe
Principio



DANFOSS
84B1991.12



DANFOSS
84B2419.11

Adresseområdet
for LON-kommunikation
skal indstilles

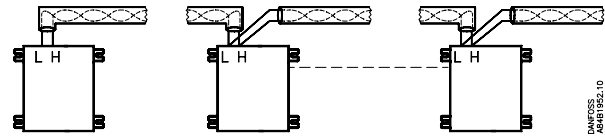
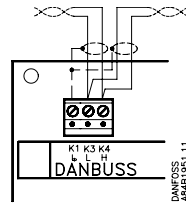
The address range
for the LON communication
must be set

Adressenbereich
für die LON Kommunikation
muss eingestellt werden

Il faut régler la
gamme d'adressage
de la communication LON

Es **necesario**
ajustar el rango
de dirección de la
tarjeta de comunicación LON

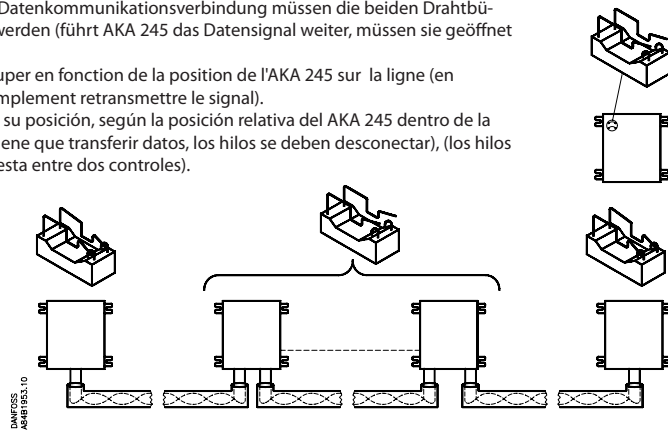
DANBUSS datasignal
 DANBUSS data signal
 DANBUSS Datenübertragung
 DANBUSS signal de données
 Señal de datos DANBUSS



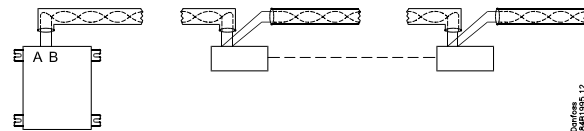
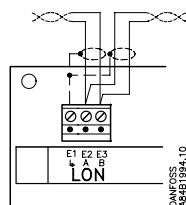
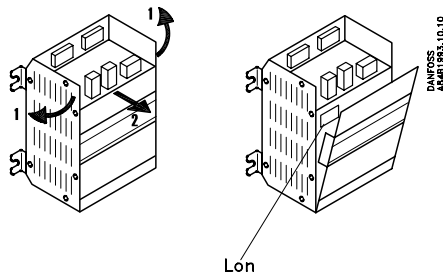
Datasignalet videreføres fra regulator til regulator (L-L og H-H)
 The data signal continues from controller to controller (L-L and H-H)
 Die Datenübertragungs-Ringleitung wird von Regler zu Regler weitergeführt (L-L und H-H)
 Le signal de données est transféré de régulateur en régulateur (L-L et H-H)
 La señal de datos va de controlador en controlador (L-L y H-H)

Indstilling af BUSTERM
 Setting of BUSTERM
 Einstellung des BUSTERM
 Réglage de BUSTERM (bouclage du câble)
 Ajuste del BUSSTERM (Terminación del cable)

Alt efter AKA 245's position på datakommunikationsforbindelsen afbrydes eller bibeholdes 2 trådforbindinger (viderefører AKA 245 datasignalet skal de afbrydes).
 According to AKA 245's position within the data communication connection, two wire connections must be disconnected or maintained (if AKA 245 transfers the data signal, they must be disconnected).
 Je nach der Position des AKA 245 innerhalb der Datenkommunikationsverbindung müssen die beiden Drahtbühgelverbindungen geöffnet oder beibehalten werden (führt AKA 245 das Datensignal weiter, müssen sie geöffnet werden).
 Les 2 fils de connexion sont à conserver ou à couper en fonction de la position de l'AKA 245 sur la ligne (en d'autres termes: les couper si l'AKA 245 doit simplement retransmettre le signal).
 Los dos hilos se desconectan o se mantienen en su posición, según la posición relativa del AKA 245 dentro de la red de comunicación de datos (si el AKA 245 tiene que transferir datos, los hilos se deben desconectar), (los hilos tipo imperdible se desconectan si el AKA 245 esta entre dos controles).

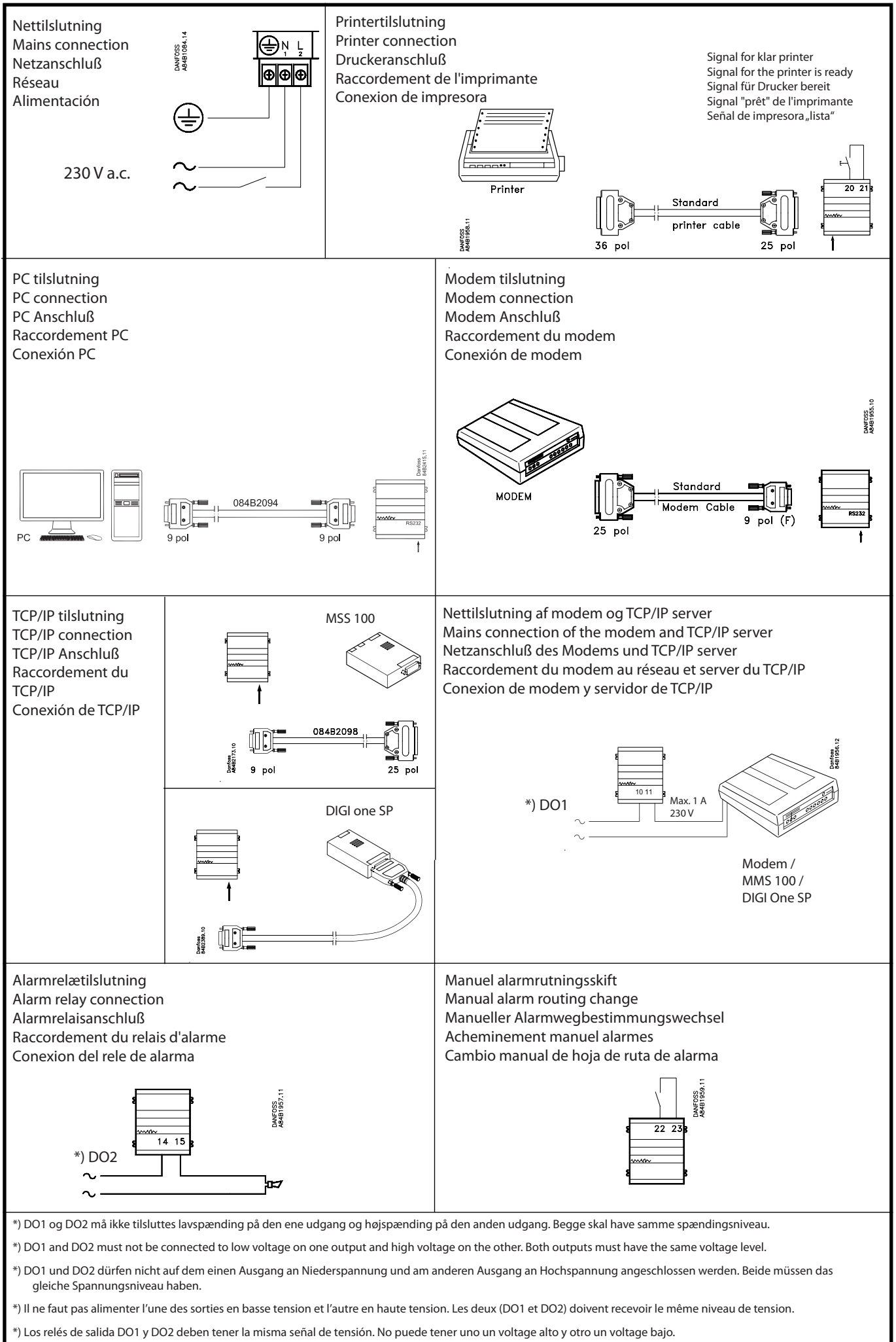


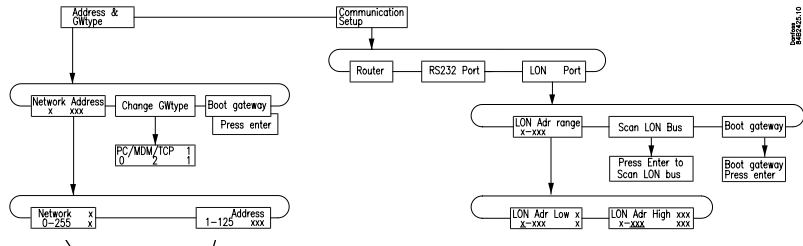
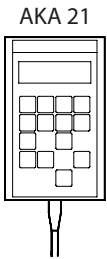
LON datasignal
 LON data signal
 LON Datenübertragung
 LON signal de données
 Señal de datos LON



Datasignalet videreføres fra regulator til regulator
 The data signal continues from controller to controller
 Die Datenübertragungs-Ringleitung wird von Regler zu Regler weitergeführt
 Le signal de données est transféré de régulateur en régulateur
 La señal de datos va de controlador en controlador

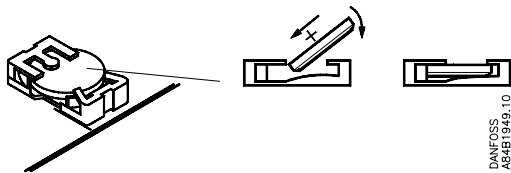
Se også installationsvejledningen, der omhandler datakommunikation med LONWORKS®. Litteraturnummer = RC8AC---
 See also the installation guide about data communication with LONWORKS®. Literature number = RC8AC---
 Siehe auch die Installationsanleitung, die Datenkommunikation mit LONWORKS® umhandelt. Literaturnummer=RC8AC---
 Voir aussi le guide d'installation du logiciel LONWORKS® de transmission de données (réf. Danfoss : RC8AC---
 Ver también la guía de instalación sobre comunicación de datos con LONWORKS®. Literatua número = RC8AC---





1. Tilslut AKA 21
 Connect AKA 21
 AKA 21 Anschließen
 Raccorder l'AKA 21
 Conectar el AKA 21
2. Indstil netværk og adresse
 Set network and address
 Netzwerk und Adresse einstellen
 Choisir réseau et adresse
 Ajustar la red y dirección
3. Definér anvendelsen til enten PC-, Modem- eller TCP/IP Gateway (0 = PC, 1 = Modem, 2 = TCP/IP)
 Define the application for either PC-, Modem- or TCP/IP Gateway (0 = PC, 1 = Modem, 2 = TCP/IP)
 Die Anwendung entweder für PC-, Modem oder TCP/IP Gateway definieren (0 = PC, 1 = Modem, 2 = TCP/IP)
 Choisir entre PC, Modem et TCP/IP (0 = PC, 1 = Modem, 2 = TCP/IP)
 Definir si la aplicación es con PC-Gateway, Modem-Gateway o TCP/IP Gateway (0 = PC, 1 = Modem, 2 = TCP/IP)
4. Indstil adresseområdet for LON
 Set address range for LON
 Adressbereich für LON einstellen
 Réglez la gamme d'adressage de LON
 Ajustar el rango de dirección para comunicación LON.
5. Aktivér Boot- funktionen
 Activate the Boot function
 Boot Funktion aktivieren
 Lacer la fonction de démarrage (Boot)
 Activar la función de re arranque (Boot)

Batteri
 Battery
 Batterie
 Bateria



3 V
 CR2032

Advarsel!

Ved batteriskift er det vigtigt, at forsyningspændingen ikke fjernes fra gatewayen.
 Hvis både batteri og forsyningspænding fjernes på samme tid, vil uropsætning, logopsætninger, opsamlede logdata, master-reguleringsopsætninger og evt. EKC installationsdata gå tabt.

Warning!

When a battery is replaced, make sure that the supply voltage is not removed from the gateway. If the battery and supply voltage are both removed at the same time, the clock setup, log setup, collected log data, master control setups and possibly EKC installation data will all be lost.

Warnung!

Beim Batteriewechsel ist es wichtig, daß die Versorgungsspannung am Gateway nicht unterbrochen wird.
 Falls gleichzeitig weder die Batterie noch die Versorgungsspannung vorhanden sind, werden die Uhreinstellung, die Logeinstellungen, die gespeicherten Log Daten, die Master-Regeleinstellungen und evtl. EKC installationsdaten gelöscht.

Avertissement!

Lors du changement de la pile, il faut absolument que la passerelle reste sous tension. Si elle est dépourvue à la fois de la pile et de la tension d'alimentation, elle perd tous les réglages de l'horloge, définitions d'enregistrements, enregistrements collectés, définitions de régulations maîtres ainsi que toutes les données d'installations EKC éventuelles.

Advertencia!

Antes de cambiar la batería, asegurarse que el equipo tiene tensión. Si se quita la batería y en ese momento el equipo no tiene tensión se perderan los datos relativos a fechas, horas, registros, funciones maestras y posibles ajustes de los EKCs.